



Warszawa, 27 października 2006 roku

**Politechnika Gdańska**  
**Wydział Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki**  
**ul. Gabriela Narutowicza 11/12**  
**80-952 Gdańsk**

**Dot:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę fabrycznie nowych komputerów stacjonarnych oraz akcesoriów komputerowych dla Wydziału Elektroniki, telekomunikacji i Informatyki Politechniki Gdańskiej.

**ZP/41/WETI/06**

**CRZP/224/006/D/06**

### **PROTEST**

Działając na z upoważnienia i w imieniu Advanced Micro Devices Inc. (zwanym dalej AMD®) podstawie art. 180 w związku z art. 179 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych, wnoszę protest wobec czynności Politechniki Gdańskiej w niniejszym postępowaniu, polegającej na:

- sprzecznym z prawem sformułowaniu Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ), poprzez:

1. opisanie procesora wchodzącego w skład zamawianych komputerów jako:

*„Procesor dwurdzeniowy, zgodny z architekturą IA-32e/AMD64, pamięć cache co najmniej 2 x 2MB, taktowany zegarem co najmniej 3.0 GHz”*

co stanowi naruszenie art. 29 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (zwanej dalej „Ustawą”), jak również Artykułu 8 ust. 6 Dyrektywy UE nr 93/36/EEC z dnia 14 czerwca 1993 roku o koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na dostawę (zwanej dalej „Dyrektywą”).

W związku z powyższym naruszeniem AMD® jako Protestujący żąda zmiany Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) poprzez usunięcie z wyżej wskazanych punktów:





- (a) odniesienia do częstotliwości zegara (wyrażonej w MHz lub GHz),
- (b) odniesienia do minimalnym poziomie pamięci podręcznej L2,
- (c) oraz dodania w opisie procesora obowiązku osiągnięcia przez oferowany przez każdego z wykonawców komputer określonej minimalnej liczby punktów w aplikacyjnym teście wydajności.

## UZASADNIENIE

AMD<sup>®</sup>, spółka notowana na giełdzie nowojorskiej, jest drugim największym producentem procesorów na świecie, zatrudniając w swoich zakładach produkcyjnych ponad 35000 osób. Głównym jej konkurentem w skali ogólnoswiatowej jest firma Intel.

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (w wymienionych powyżej punktach) Zamawiający opisuje procesor wchodzący w skład przedmiotu zamówienia poprzez odniesienie do parametrów technicznych oraz technologii charakterystycznych dla produktów firmy Intel. Poprzez takie określenie przedmiotu zamówienia Zamawiający sugeruje równoważność produktów firm AMD<sup>®</sup> i Intel charakteryzujących się tymi samymi parametrami technicznymi. Ponieważ parametry te są implikacją architektury rdzenia procesora, technologii zastosowanych dla przyspieszenia jego pracy oraz samego sposobu wytwarzania o tak rozumianej równoważności nie może być mowy. Produkty firmy Intel, cechują się wyższym od produktów AMD poziomem wskaźników częstotliwości taktowania oraz pamięci cache, przy takiej samej albo niższej wydajności. Należy przy tym podkreślić, że prędkością pracy procesora jest jego wydajność, a nie, jak się często uważa, częstotliwość jego zegara. Procesor Intel o danej częstotliwości ma mniejszą (Pentium, Celeron, Xeon) lub porównywalną (Core2) wydajność (prędkość pracy) z procesorem AMD o takiej samej częstotliwości; jest procesorem o wiele wolniejszym. Z tym z kolei wiąże się, co oczywiste, o wiele wyższa cena procesora AMD, gdyż czynnikiem decydującym o cenie jest właśnie wydajność, nie zaś częstotliwość zegara. Zważywszy powyższe wskazanie tych samych parametrów technicznych dla produktów obu firm powoduje postawienie znacznie wyższych wymagań użytkowych przed systemami opartymi na procesorach AMD<sup>®</sup>. Dlatego właśnie w przypadku posłużenia się parametrami technicznymi możemy mówić o pośrednim wskazaniu na produkty firmy Intel, gdyż jako produkty o niższych walorach użytkowych, choć charakteryzujące się identycznymi parametrami technicznymi, są również tańsze.

Zdaniem Protestującego powyższe sformułowanie Specyfikacji narusza art. 29 Ustawy. Zgodnie bowiem z ust. 1 powyższego artykułu, przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty. W niniejszym postępowaniu nie zostały spełnione wymagania określone powyżej. W szczególności zastosowanie parametrów technicznych, wskazuje na nie uwzględnienie przez Zamawiającego zasadniczych okoliczności które mają wpływ na sporządzenie oferty.

Prócz powyższego należy zwrócić uwagę iż do niedawna jedynie firma Intel dla rozróżnienia swych procesorów posługiwała się danymi technicznymi takimi jak częstotliwość taktowania oraz pojemność pamięci cache, podczas gdy AMD - jedyny konkurent w segmencie procesorów



x86 – dla opisu swych procesorów używał oznaczeń liczbowych wskazujących na wydajność i funkcjonalność jednostki. Przykładem może być to procesor AMD Athlon 64 3000+ który występował w dwóch wersjach: a) 2GHz, 1MB cache; 2) 1,8GHz, 512kB cache. Ponieważ procesory te ze względu na różnice technologiczne uzyskiwały ten sam poziom wydajności zostały oznaczone w ten sam sposób. Przykładów takich można wskazać znacznie więcej. Zatem, choć w ostatnim czasie Intel zmienił swą tradycję rozpoznawania procesorów poprzez ich parametry techniczne na rzecz oznaczeń numerycznych, to w powszechnej świadomości pozostało jednoznaczne skojarzenie opisu procesora poprzez parametry techniczne z marką Intel, co w sytuacji przetargu może stanowić sugestię dla wykonawców o preferowaniu przez Zamawiającego rozwiązań opartych na układach tej właśnie firmy. Poprzez takie ujęcie przedmiotu zamówienia Zamawiający stworzył sytuację potencjalnie utrudniającą dochowanie zasad uczciwej konkurencji, co zgodnie z interpretacją art. 29 ust. 2 Ustawy dokonanej przez Urząd Zamówień Publicznych stanowi wystarczającą przesłankę dla stwierdzenia nieprawidłowości w opisie przedmiotu zamówienia.

Dla wydajnej pracy procesor musi mieć zapewniony stały dopływ danych oraz możliwość zapisu wyników swej pracy. W procesorach AMD dzięki architekturze Direct Connect oraz zastąpieniu magistrali systemowej FSB nowym rozwiązaniem jakim jest HyperTransport dane niezbędne w pracy procesora może pobierać na bieżąco z pamięci RAM, podczas gdy procesory konkurencji muszą być zaopatrzone w pojemną własną pamięć, gdyż stosowana wciąż przez firmę Intel magistrala wymiany danych FSB nie pozwala na szybką i bezkonfliktową wymianę danych między procesorem a pamięcią operacyjną. Dla zilustrowania różnic wystarczy porównanie przepustowości obu magistrali. W punkcie „pakiet nr 2” wskazaliście państwo na Intel Pentium D 930 (3,0GHz, 2x2MB cache L2), który do komunikacji z pozostałymi elementami komputera wykorzystuje magistralę FSB o częstotliwości taktowania 800 MHz. Oznacza to, iż wszystkie elementy komputera mogą wymieniać dane przez magistralę o maksymalnej przepustowości 6,4 GB/s (w tym wymiana danych pomiędzy rdzeniami). W przypadku procesora AMD będącego konkurentem wskazanego procesora Intel – AMD Athlon 64 X2 3800+ (2,0GHz, 2x512kB cache L2) może pracować wydajniej niż produkt konkurencji mimo czterokrotnie mniejszej pojemności pamięci cache L2. Jest to możliwe dzięki wydajnej magistrali systemowej HyperTransport. Jej przepustowość wynosi: 26,6GB/s, z czego: 10,6GB/s (oddzielna, niezależna magistrala) jest zarezerwowane dla komunikacji procesor – pamięć RAM (czyli o ponad 60% więcej niż maksymalna przepustowości magistrali FSB 800MHz dla całego systemu). Ponadto dzięki architekturze Direct Connect w wymianie danych pomiędzy procesorem i pamięcią RAM nie pośredniczy żaden dodatkowy układ umieszczony na płycie głównej, co jest charakterystyczne dla komputerów opartych na tradycyjnych rozwiązaniach. Takie rozwiązanie pozwala na bezpośredni pobór danych z pamięci RAM bez konieczności wcześniejszego zgromadzenia ich w pamięci podręcznej procesora. Poprzez odwołanie się do parametru technicznego jakim jest pojemność pamięci podręcznej procesora Zamawiający nie uwzględnił okoliczności mogących mieć wpływ na sporządzenie ofert, czym naruszył art. 29 Ustawy.

Dla unaocznienia powyższych argumentów wystarczy porównanie wydajności komputerów dokonane na podstawie testu SYSMark 2004SE przy którego rozwoju w ramach konsorcjum Bapeco współpracują czołowe firmy z branży IT w tym AMD i Intel:

Procesor	SYSmark 2004 SE Rating
Intel Pentium D 930	223
AMD Athlon 64 X2 3800+	245

Dane pochodzą z oficjalnej strony konsorcjum Bapeco: <http://www.bapeco.com/fdrs/sysmark2004SEweb.pdf>



Biorąc pod uwagę powyższe Zamawiający opisuje procesor wchodzący w skład przedmiotu zamówienia poprzez pośrednie odniesienie do produktu firmy Intel. Takie sformułowanie, zawierające pośrednie odniesienie do konkretnego producenta, powoduje, że wykonawca pragnący nabyć procesor innej marki, co w warunkach niniejszego przetargu oznacza procesor AMD<sup>®</sup>, musi przejawiać nadzieję, że zaproponowany przez niego jego procesor zostanie uznany za procesor "równoważny" z procesorem Intel. Oznacza to z kolei, że ze względu na treść Specyfikacji preferowani w postępowaniu są ci spośród uczestników, którzy wyposażą oferowane systemy w procesory Intel, gdyż w takim przypadku nie muszą zdawać się na opinię Zamawiającego który wedle nieznanym wykonawcy kryteriów zadecyduje o owej "równoważności" lub jej braku. Oczywistym jest zatem, że oferenci zainteresowani uczestnictwem w przetargu wybiorą produkty Intel, a nie AMD, gdyż unikają w ten sposób dodatkowych kosztów i nakładu pracy dla dobrania „równoważnej” konfiguracji sprzętu, jak również dodatkowego ryzyka związanego z przedłożeniem oferty „równoważnej” wobec sprzętu, który został opisany w sposób jednoznacznie wskazujący na produkty firmy Intel, co stoi w sprzeczności z ust.2 art. 29 Ustawy.

Uwzględniając powyższe zdaniem Protestującego sformułowania Specyfikacji naruszają art. 29 Ustawy. Zgodnie bowiem z ust. 3 powyższego artykułu, przedmiotu zamówienia nie można opisywać przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, chyba, że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia, lub też zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń. W niniejszym postępowaniu nie zostały spełnione przesłanki określone powyżej. W szczególności zastosowania pośredniego odniesienia do produktu firmy Intel nie można uzasadnić specyfiką przedmiotu zamówienia, gdyż oczywistym jest, że Intel nie jest jedynym producentem tego rodzaju procesorów. Równie oczywistym jest, że produkty firmy Intel, ich architektura, czy technologie zastosowane w produkcji nie mogą w żaden sposób stanowić wzorca dla produktów innych firm.

Po drugie, zastosowania w opisie przedmiotu zamówienia parametrów technicznych wskazujących jednoznacznie na produkty firmy Intel nie można uzasadnić brakiem możliwości opisanego go za pomocą dostatecznie dokładnych określeń. Wydajność procesora można precyzyjnie opisać za pomocą sformułowań technicznych bez potrzeby odwoływania się do nazwy konkretnego producenta, znaku towarowego lub parametrów technicznych których wielkość ściśle związana jest z architekturą i technologią wytwarzania produktu. W celu opisanego i oceny wydajności komputera niezależne organizacje *non-profit* opracowały liczne testy wydajności (tak zwane "benchmarki") porównujące wydajność komputerów za pomocą rozmaitych aplikacji. Określenie oczekiwanej wydajności zamawianego sprzętu w postaci liczbowej, bez posilkowania się nazwami producentów i modelami lub też parametrami technicznymi, umożliwi dotrzymanie zasad uczciwej konkurencji bez faworyzowania któregośkolwiek z producentów czy dostawców.

Przykładowy opis procesora, niestanowiący naruszenia przepisów Ustawy i Dyrektywy mógłby brzmieć następująco:

*"Komputer stacjonarny z procesorem zgodnym z x86 o wydajności ocenionej na co najmniej 180 punktów zdobytych w teście SYSmark<sup>®</sup> 2004 Overall Office Productivity."*

Z lektury specyfikacji technicznej wzmiankowanego przetargu jasno wynika, iż Zamawiający wie o takiej możliwości opisu przedmiotu zamówienia gdyż poprzez odwołania się do



aplikacyjnego testu wydajności sformułował wymagania stawiane serwerom zamawianym w tym przetargu.

Treść Specyfikacji we wskazanych powyżej punktach narusza również art.29 ust. 2 Ustawy, zakazujący stosowanie takiego sposobu opisu przedmiotu zamówienia, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Jak wskazano powyżej, jedynym istotnym konkurentem AMD<sup>®</sup> jest firma Intel. W sytuacji działania na rynku jedynie dwóch liczących się producentów procesorów, na bazie których można zbudować zamawiane komputery, w Specyfikacji wskazany został pośrednio jeden z nich. Naruszenie zasad uczciwej konkurencji jest tu zatem oczywiste.

Niezależnie od powyższego, Protestujący pragnie stwierdzić, iż częstotliwość zegara mikroprocesora (wyrażona z MHz lub GHz) nie jest sama w sobie wyznacznikiem wydajności (prędkości) mikroprocesora. Wydajność mikroprocesora mierzona jest iloczynem częstotliwości zegara i współczynnika instrukcji na cykl (IPC). Zatem mikroprocesor o wysokim współczynniku IPC, choć niższej częstotliwości zegara mikroprocesora, może być produktem lepszym od konkurującego z nim mikroprocesora o wysokiej częstotliwości zegara mikroprocesora, lecz niskim współczynniku IPC. Z tego względu określenie minimalnej częstotliwości zegara mikroprocesora w specyfikacjach technicznych jest zapisem o charakterze dyskryminującym, gdyż powoduje dyskryminowanie producentów procesorów, utrudniając w ten sposób uczciwą konkurencję. Takie postanowienie Specyfikacji narusza zatem art. 29 ust. 2 Ustawy.

Analogicznie zapis o minimalnym poziomie pamięci podręcznej L2 jest zapisem dyskryminującym rozwiązania oparte na procesorach AMD<sup>®</sup>. Architektura naszych procesorów pozwala, pomimo niższego poziomu pamięci L2, na ich równie szybką pracę, jak sprzętu oferowanego przez konkurencję. Również ten element opisu procesora jest sprzeczny z art. 29 ust. 2 Ustawy. Co więcej, taki sposób opisu procesora trudno uznać za jednoznaczny i wyczerpujący, co z kolei stanowi naruszenie ustępu 1 wskazanego powyżej artykułu Ustawy.

Niezależnie od naruszenia przepisów Ustawy, sposób opisu procesora i pozostałych wymienionych podzespołów zastosowany w Specyfikacji narusza również Artykuł 8 ust. 6 Dyrektywy oraz Artykuł 23 Dyrektywy Europejskiej nr 2004/18/WE z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielenia zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, której postanowienia zostały wdrożone m.in. w postaci nowelizacji Artykułu 29 Ustawy.

Należy wskazać, iż w październiku 2004 roku oraz w kwietniu 2006 roku Komisja Europejska odniosła się do kwestii stosowania w przetargach sformułowań o charakterze dyskryminującym. Mianowicie, w oświadczeniu z dnia 13 października 2004 roku Komisja, odnosząc się do zamówień publicznych na dostawę komputerów w czterech państwach członkowskich, stwierdziła, że odwoływanie się w specyfikacji zamówienia do nazwy konkretnego produktu stanowi naruszenie Artykułu 28 Traktatu Europejskiego, który zabrania ustanawiania ograniczeń handlu wewnątrzspółnotowego.

W oświadczeniu z dnia 4 kwietnia 2006 roku Komisja ponownie wypowiedziała się przeciwko umieszczaniu w specyfikacji na dostawę sprzętu komputerowego odniesienia do konkretnego produktu. Ponadto, za naruszenie przepisów Dyrektyw 93/36/EWG oraz 2004/18/WE uznane zostało opisywanie mikroprocesora poprzez odwołanie się do minimalnej częstotliwości zegara, gdyż narusza to prawa producentów tych procesorów, których wydajność obliczyć należy przez





zastosowanie nie tylko częstotliwość zegara, ale również współczynnika instrukcji na cykl (IPC), jak zostało wyjaśnione powyżej. Komisja zaleca natomiast stosowanie dla oceny mocy obliczeniowej komputerów testów wydajności (*benchmarks*).

Należy z całą mocą podkreślić, że stan faktyczny rozpatrywany przez Komisję w obu powyższych przypadkach był niemal identyczny ze stanem faktycznym mającym miejsce w niniejszym przetargu. We wskazanych oświadczeniach Komisja *expressis verbis* uznała za niedopuszczalne następujące rodzaje oznaczeń procesorów:

1. "procesor Intel",
2. "procesor Intel lub równoważny",
3. "procesor o częstotliwości zegara (clock rate) nie mniejszej niż \_\_\_ GHz".

Z powyższych wywodów wynika jednoznacznie, że działanie Zamawiającego stanowi klasyczny przykład przetargu dyskryminującego i naruszającego wolną konkurencję. W świetle powyższych wywodów nie ulega wątpliwości legitymacja AMD<sup>®</sup> do wniesienia niniejszego protestu, gdyż zastosowanie opisu procesora faworyzującego firmę Intel skutkuje bezpośrednim naruszeniem interesu prawnego AMD<sup>®</sup> zgodnie z art. 179 ust. 1 Ustawy.

W związku z opisanym powyżej naruszeniem przez Zamawiającego przepisów Ustawy i Dyrektyw AMD<sup>®</sup> zastrzega prawo do podjęcia wszelkich dostępnych środków prawnych w celu ochrony jej praw, nie wyłączając prawa do wszczęcia przed Komisją Europejską postępowania w związku z naruszeniem w trakcie niniejszego przetargu postanowień Traktatu Europejskiego.

W związku z faktem, iż datą ogłoszenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia jest dzień 18 października oraz data złożenia ofert upływa w dniu 27 listopada 2006 roku, niniejszy protest został złożony w terminie, zgodnie z art. 180 ust. 2 Ustawy.

Gdybyście Państwo chcieli omówić którykolwiek z punktów niniejszego protestu lub potrzebowali dodatkowych wyjaśnień lub informacji chętnie służymy pomocą. Prosimy o kontakt z Panem Pawłem Gusiew (e-mail: pawel.gusiew@amd.pl ; tel.: (22) 698-85-46).

W oczekiwaniu na rychłą odpowiedź,

Piotr Bulkowski  
AMD Country  
Representative Poland

Do wiadomości:  
-Prezes Urzędu Zamówień Publicznych

**AMD**

BIURO PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO W POLSCE  
03-838 Warszawa, ul. Grochowska 341/32  
tel. / 22 / 698-85-46. 698-7207  
NIP 693-198-32-80 Regon 390988638